

5) **Robert Bosch Elektronika Kft.**
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Stein

10) Your sign	11) Your Order No.	Date
	550004500001	03.03.2022

19) Shipping type	truck collect. load
-------------------	---------------------

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	Partnumber customer
---------	---------------------	-------	---------------------

1	0260.001.080	V03	2510266920
---	--------------	-----	------------

8198502105
918812081

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 640

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Quantità invariante. *sp*

2/27/22

Firma

3

Rotation

Receiver notes	Date	Name	hzw Nr
----------------	------	------	--------

12) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Test report

45) Receiver

146) Invoice check

A1713803E

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

-15 lovábbá 21+22 rovalokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)						NEMZETKÖZI FUVAROZÓI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF					
Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY						A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR).					
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)						Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY											
Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) 3 Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort ország / country / Land						További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
Modugno (BA) ITALY											
Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) 4 Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort ország / country / Land időpont / date / Datum						A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
Hatvan HUNGARY 20220627											
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:919661											
Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern						Statistikális szám Statistical number Statistiknummer					
Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke						Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg					
Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung						Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³					
23 PAL						KFZ JÁRMŰOR					
Osztály Class						ADR					
Szám Number						2,589.000					
Betű Letter						2,589.000					
Klasse, Ziffer, Buchstabe											
13 A feladó rendelkezésével (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom					
						Feladó, Sender, Absender					
						Pénznem, Currency, Währung					
						Átvétő Consignee Empfänger					
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung											
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment						20 Különleges megállapodások Special agreements					
Frachtzahlungsanweisungen						Besondere Vereinbarungen					
Bármentve, freight paid, frei											
Bármentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x											
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan						SCHWEITZER GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 22 63411 Lohr am Main Tel.: 09351 417-22510 www.schweitzer-spedition.de					
22 Robert Bosch Elektronika Kft. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 2. HUNGARY SAP: 919661 EORI: HU00000002018						23 Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers					
24 Goods received Data on Val für empfangene Waaren - 70026 Modugno (BA) ITALY						24 Átvétő aláírása és pecsétje oder Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers					
25 Jármű Vehicle Fahrzeug						Rendszám Registration number Kennzeichen LBSC2040					
						LBSC823					

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra ellérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20220627				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:919661							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 107		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 107		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes KFZ ALUMINOR	
10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 12,033,000		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³			
Osztály Class Szám Number Betű Letter Klasse, Ziffer, Buchstabe ADR				12,033,000			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender Pénznem, Currency, Währung Átvevő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Frachtzahlungsanweisungen Direction as to freight payment Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, unfrei x			
20 Különleges megállapodások Besondere Vereinbarungen Special agreements							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan				am on 20220627 SCHWEITZER Spedition KG 1634 Ludwigstraße - 1 Zimmerfeld Tel. 0049 7141 22510			
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2. 3000 Hatvan HUNGARY CHUB Hatvan VAT: HU11672953				23 Az áruátvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee KRESZT NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Registration number Kennzeichen LBSC2040 LBSC823		Raksúly Useful load Nutzlast		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22.
 1-15 továbbá 21+22 vonatkozóan a feladó teljes felelősségére.

Veszélyes árut szálló esetleges bizonylatokon kívül a további utolsó sorba beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.
 Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.